

PIER PAOLO
PASOLINI:
LÁSKA
& ZÚRIVOSŤ

3. – 10. november 2015

Kino Lumière / Bratislava

PIER PAOLO PASOLINI

Narodil sa 5. marca 1922 v Bologni. Študoval romanistiku a dejiny umenia, sám sa považoval skôr za spisovateľa než za režiséra. Bol básnikom, spisovateľom, režisérom, scenáristom, dramaturgom, novinárom a komentátorom.

Je považovaný za jedného z najvýznamnejších talianskych umelcov a intelektuálov 20. storočia. Vďaka svojej výnimočnej všestrannosti sa s úspechom uplatnil v mnohých oblastiach kultúry: ako filmový tvorca, maliar, spisovateľ, lingvista, prekladateľ a esejista, a to nielen v taliančine, ale aj vo friulčine, jazyku kraja Friuli (Furlansko).

Ako všímavý pozorovateľ spoločenských zmien v Taliansku v období od konca druhej svetovej vojny až do polovice sedemdesiatych rokov často vyvolával silnú polemiku a vášnivé diskusie, ktoré boli dôsledkom radikálnej povahy jeho názorov, značne kritických nielen k životnému štýlu mestských stredných vrstiev a k rodiacej sa konzumnej spoločnosti, ale aj k protestnému hnutiu spojenému s rokom 1968 a jeho predstaviteľom. V centre jeho pôsobenia ako verejne činnej osoby bol jeho vzťah k vlastnej homosexualite. V noci z 1. na 2. novembra 1975 ho surovo zavraždili.

FILMOGRAFIA – 1961: Accattone; 1962: Mamma Roma; 1963: *Tvaroh*, poviedka z filmu Rogopag; Zúrivosť – réžia prvej časti, druhú časť režíroval Giovannino Guareschi; 1964: Hovory o láske – dokumentárny film; Obhliadka exteriérov v Palestíne – dokumentárny film; Evanjelium podľa Matúša; 1966: Dravci a vrabci; 1967: *Zem videná z mesiaca*, poviedka z filmu Čarodejnice; Kráľ Oidipus; 1968: Teoréma; *Čo sú to oblaky*, poviedka z filmu Rozmar po taliansky; *Sekvencia o papierovom kvete*, poviedka z filmu Láska a zúrivosť; Poznámky k filmu o Indii – dokumentárny film; 1969: Prasačinec; Medea; 1970: Dekameron; Poznámky k africkej Oresteii – dokumentárny film; Mestské hradby v Saná – dokumentárny film; 1971: Canterburské poviedky; 1972: 12. decembra – dokumentárny film, kol. réžia; 1974: Kytica z tisíc a jednej noci; 1975: Saló alebo 120 dní Sodomy.

OCENENIA – 1958: cena za najlepší pôvodný scenár k filmu Maura Bologniniho *Mladí manželia* (spolu s Massimom Franciosom a Pasqualem Festom Campanilem; MFF Cannes); 1960: Strieborná stuha za najlepší pôvodný scenár k filmu Maura Bologniniho *Divoká noc*; 1964: Strieborný lev za najlepšiu réžiu a Cena OCIC (Office Catholique International du Cinéma) – *Evanjelium podľa Matúša* (MFF Benátky); 1965: Strieborná stuha za najlepšiu réžiu – *Evanjelium podľa Matúša*; 1967: Strieborná stuha za najlepší pôvodný scenár – *Dravci a vrabci*; 1968: Cena OCIC – *Teoréma* (MFF Benátky); 1971: Zvláštna cena poroty Strieborný medveď – *Dekameron* (MFF Berlín); 1972: Zlatý medveď – *Canterburské poviedky* (MFF Berlín); 1974: Zvláštna veľká cena poroty – *Kytica z tisíc a jednej noci* (MFF Cannes); 2015: Cena za najlepší zreštaurovaný film – *Saló alebo 120 dní Sodomy* (MFF Benátky).

PIER PAOLO PASOLINI

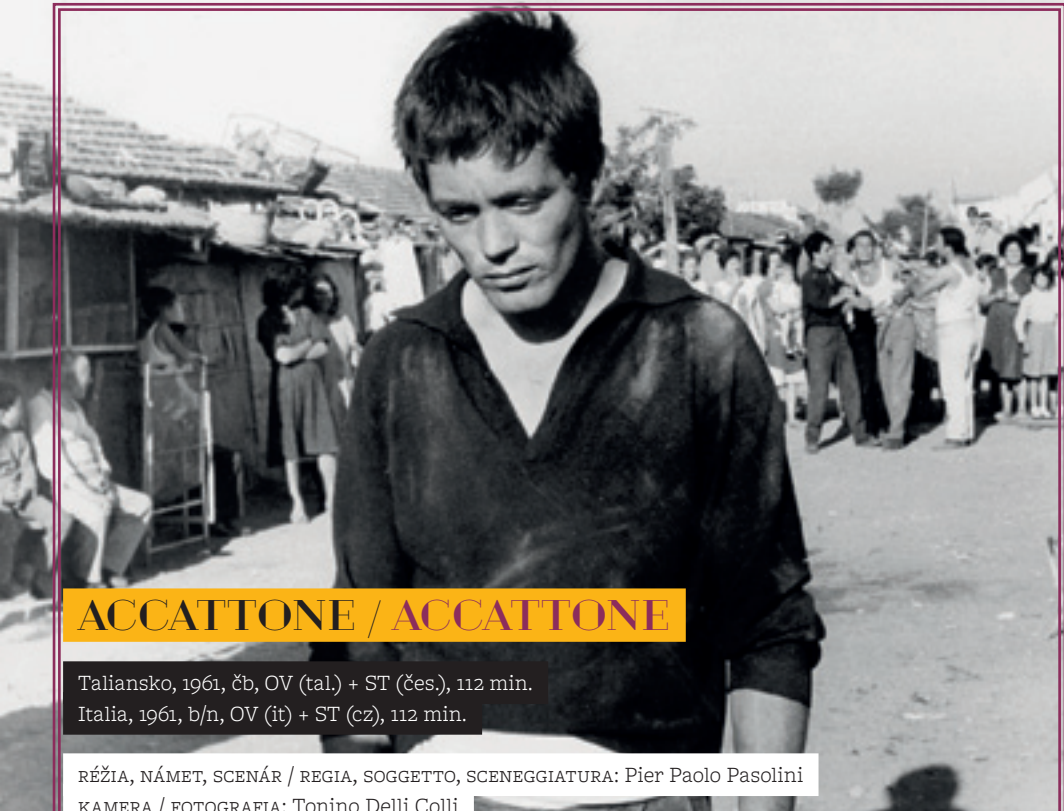
Nato il 5 marzo 1922 a Bologna. Studiò Filologia romana e storia dell'arte, infatti preferiva considerarsi più uno scrittore che un regista. È stato un poeta, scrittore, regista, sceneggiatore, drammaturgo, giornalista ed editorialista italiano.

È considerato uno dei maggiori artisti e intellettuali italiani del XX secolo. Dotato di un'eccezionale versatilità culturale, si distinse in numerosi campi, lasciando contributi come cineasta, pittore, romanziera, linguista, traduttore e saggista non solo in lingua italiana, ma anche friulana.

Attento osservatore dei cambiamenti della società italiana dal secondo dopoguerra sino alla metà degli anni settanta, suscitò spesso forti polemiche e accesi dibattiti per la radicalità dei suoi giudizi, assai critici nei riguardi delle abitudini borghesi e della nascente società dei consumi, come anche nei confronti del Sessantotto e dei suoi protagonisti. Il suo rapporto con la propria omosessualità è stato al centro del suo personaggio pubblico. Nella notte tra il 1 e il 2 novembre 1975 fu brutalmente assassinato.

FILMOGRAFIA – 1961: Accattone; 1962: Mamma Roma; 1963: *La Ricotta*, episodio dal film Rogopag; La rabbia – regia prima parte, regia di Giovannino Guareschi seconda parte; 1964: Comizi d'amore – documentario; Sopralluoghi in Palestina per il Vangelo secondo Matteo – documentario; Il Vangelo secondo Matteo; 1966: Uccellacci e uccellini; 1967: *La Terra vista dalla Luna*, episodio tratto dal film Le streghe; Edipo re; 1968: Teorema; *Che cosa sono le nuvole?* episodio dal film Capriccio all'italiana; *La sequenza del fiore di carta* episodio dal film Amore e rabbia; Appunti per un film sull'India – documentario; 1969: Porcile; Medea; 1970: Il Decameron; Appunti per un'Orestide africana – documentario; 1970: Le mura di Sana'a – documentario; 1971: I racconti di Canterbury; 1972: 12 dicembre – documentario, regia collettiva; 1974: Il fiore delle Mille e una notte; 1975: Salò o le 120 giornate di Sodoma.

PREMI – 1958: Festival di Cannes, migliore soggetto originale per *Giovani mariti* di Mauro Bolognini (insieme a Massimo Franciosa, Pasquale Festa Campanile); 1960: Nastro d'Argento al miglior soggetto originale per *La notte brava* di Mauro Bolognini; 1964: Festival di Venezia, Leone d'Argento - Gran Premio della Giuria e Premio O.C.I.C. (Office Catholique International du Cinéma) per *Il Vangelo secondo Matteo*; 1965: Nastro d'Argento al miglior regista per *Il Vangelo secondo Matteo*; 1967: Nastro d'Argento al miglior soggetto originale per *Uccellacci e uccellini*; 1968: Festival di Venezia - premio O.C.I.C. per *Teorema*; 1971: Festival di Berlino - Orso d'Argento per *Il Decameron*; 1972: Festival di Berlino - Orso d'Oro per *I racconti di Canterbury*; 1974: Festival di Cannes - Grand Prix Speciale della Giuria per *Il fiore delle Mille e una notte*; 2015: Festival di Venezia - Miglior film restaurato per *Salò o le 120 giornate di Sodoma*.



ACCATTONE / ACCATTONE

Taliansko, 1961, čb, OV (tal.) + ST (čes.), 112 min.

Italia, 1961, b/n, OV (it) + ST (cz), 112 min.

RÉŽIA, NÁMET, SCENÁR / REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Johann Sebastian Bach

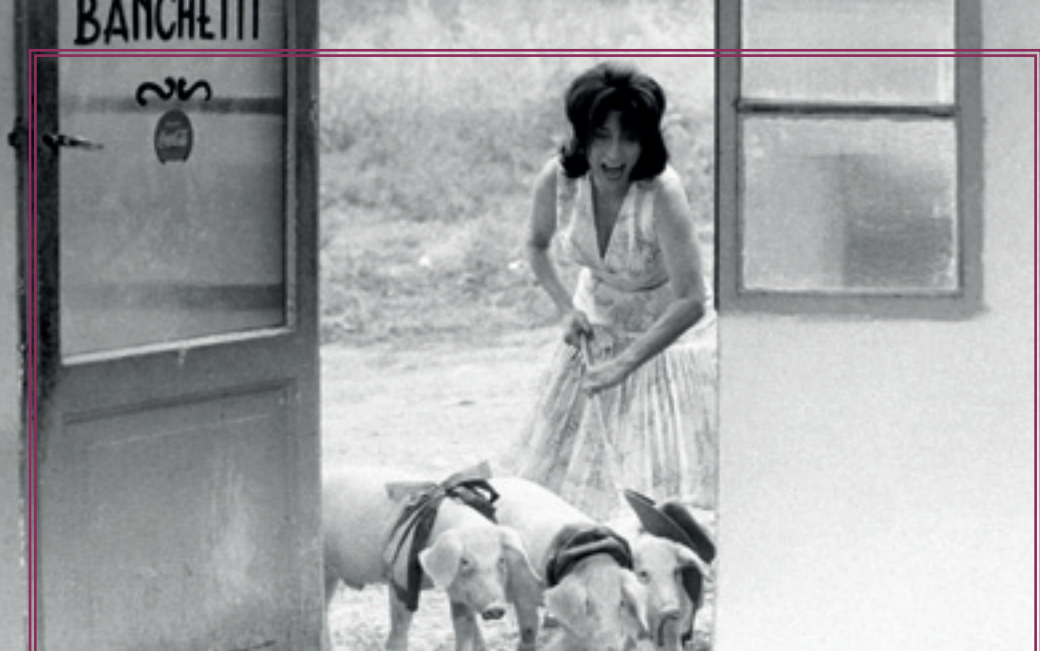
STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli

HRAJÚ / CON: Franco Citti (Vittorio/Accattone), Franca Pasut (Stella), Silvana Corsini (Maddalena), Paola Guidi (Ascenza), Mario Cipriani (Balilla)

Accattone žije na chudobnom rímskom predmestí zvanom Pigneto zo zárobku prostitútky Maddaleny, ktorá sa okrem neho usiluje uživiť aj manželku a deti svojho predchádzajúceho pasáka Ciccio, momentálne zavretého vo väzení. Keď skončí vo väzení aj Maddalena, ktorú zbije partia Cicciových kamarátov, stráca Accattone zdroj príjmu. Rozhodne sa urobiť čokoľvek, len aby sa nemusel živiť prácou. Je preto len otázkou času, kedy sa o neho začne zaujímať miestna polícia a jeho situácia sa vážne skomplikuje.

Accattone vive nella periferia romana povera, detta Pigneto, dei guadagni della prostituta Maddalena, che oltre a lui mantiene la moglie e i figli del suo precedente protettore Ciccio, al momento in prigione. Quando anche Maddalena, picchiata dalla banda degli amici di Ciccio, finisce in prigione, Accattone non ha più nessuna fonte di guadagno. Decide di fare qualsiasi cosa per non doversi guadagnare da vivere. È solo una questione di tempo, quando la polizia locale comincia ad occuparsi di lui, la sua situazione finisce per complicarsi.

OCENENIA / PREMI: 1963 – nominácia na cenu BAFTA pre najlepšieho zahraničného herca (Franco Citti) / nominato per il premio BAFTA per il migliore attore straniero (Franco Citti).



MAMMA ROMA / MAMMA ROMA

Taliansko, 1962, čb, OV (tal.) + ST (slov.), 100 min.

Italia, 1962, b/n, OV (it) + ST (sk), 100 min.

RÉŽIA, SCENÁR / REGIA, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Antonio Vivaldi

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Flavio Mogherini

HRAJÚ / CON: Anna Magnani (Mamma Roma), Ettore Garofolo (Ettore), Franco Citti (Carmine), Silvana Corsini (Bruna), Luisa Loiano (Bledu'ka / Biancofiore), Paolo Volponi (kňaz / prete), Luciano Gonini (Zaccaria)

Mamma Roma je žena v strednom veku, prostitútka, ktorá sa snaží vymaniť z okov najstaršieho povolania na svete a zabezpečiť svojmu synovi Ettoremu žiarivú budúcnosť. Začnú spolu bývať v Ríme (Ettore dovtedy vyrastal na vidieku bez matky) a Mamma Roma plánuje na ich spoločné živobytie zarábať ako predavačka na trhu. Po čase ju však dobehnú tiene vlastnej minulosti... V tomto filme, podobne ako v dlhometrážnom debute *Accattone*, Pasolini ešte čerpá z tradície neorealizmu a vykresľuje problémy talianskej povojnovej spoločnosti.

Mamma Roma è una donna di mezza età, una prostituta che cerca di liberarsi dal peso del suo mestiere e di procurare al figlio un futuro migliore. Si stabiliscono a Roma (Ettore ha vissuto finora in campagna e senza madre) e Mamma Roma, per riuscire a campare, pianifica di fare la venditrice al mercato. Nel frattempo, però, le ombre del suo passato la raggiungono... Pasolini in questo film, come anche nel suo primo lungometraggio *Accattone*, si ispira della tradizione del neorealismo e descrive i problemi della società italiana nel periodo del secondo dopoguerra.



ROGOPAG / RO.GO.PA.G

Taliansko - Francúzsko, 1963, čb + far., OV (tal.) + ST (slov.), 117 min.

Italia - Francia, 1963, b/n+col., OV (it) + ST (sk), 117 min.

RÉŽIA, NÁMET, SCENÁR / REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Roberto Rossellini (*Cudnosť / Illibatezza*), Jean-Luc Godard (*Nový svet / Il nuovo mondo*), Pier Paolo Pasolini (*Tvaroh / La ricotta*), Ugo Gregoretti (*Kura domáce / Il pollo ruspante*)

KAMERA / FOTOGRAFIA: Luciano Trasatti, Jean Rabier, Tonino Delli Colli, Mario Bernardo

HUDBA / MUSICA: Carlo Rustichelli

STRIH / MONTAGGIO: Agnès Guillemot, Nino Baragli

HRAJÚ / CON: *Cudnosť / Illibatezza*: Rosanna Schiaffino (Anna Maria), Bruce Balaban (Joe); *Nový svet / Il nuovo mondo*: Jean-Marc Bory (manžel / marito), Alexandra Stewart (Alexandra); *Tvaroh / La ricotta*: Orson Welles (režisér / regista), Mario Cipriani (Stracci), Laura Betti (Sonia "la diva"); *Kura domáce / Il pollo ruspante*: Ugo Tognazzi (Togni), Lisa Gastoni (Togniho manželka / moglie di Togni)

Poviedkový film vo forme ironických anekdotických príbehov kritizuje vtedajšiu konzumnú spoločnosť. Každý zo štyroch režisérov si zvolil originálny prístup k téme. V Rosselliniho epizóde *Cudnosť* je zobrazené „utrpenie“ voyeurského hrdinu, Godard v príbehu *Nový svet* prezentuje neobvyklú parodickú verziu Apokalypsy, Gregoretti priamočiaro pomenúva podivnosti konzumnej spoločnosti a túžby ľudí, ktorí sú jej súčasťou, v príbehu *Kura domáce*. V poslednej epizóde *Tvaroh* vykresľuje Pasolini príbeh herca posadnutého nenáýtnou túžbou po jedle, ktorú sa snaží ukojiť počas nakrúcania pašíí na chudobnej periférii talianskeho mesta. Skrz drsnú iróniu a zveličovanie nahliada na proces nakrúcania, pozíciu režiséra, médiá, náboženstvo a jednoduché túžby jedinca.

Il film è composto da piccole storie aneddotiche ed ironiche, raccontate con lo scopo di mettere in dubbio l'attuale società consumistica. Ciascuno dei quattro registi ha scelto un approccio originale per trattare il tema. Rossellini nell'episodio *Illibatezza* dimostra "la sofferenza" di un eroe voyeurista, Godard nell'episodio *Il nuovo mondo* presenta una versione inconsueta e parodica dell'apocalisse e Gregoretti nell'episodio *Il pollo ruspante* nomina, in maniera molto diretta, le stranezze della società consumistica e i desideri delle persone che ne fanno parte. Infine, Pasolini racconta nell'episodio *La ricotta* la storia di un attore ossessionato dal desiderio di cibo che cerca di soddisfare durante le riprese della Passione, in una periferia povera di una città italiana. Attraverso l'ironia e l'iperbole, viene presentato il processo delle riprese, la posizione del regista, dei media, della religione e anche i semplici desideri di un individuo.



EVANJELIUM PODĽA MATÚŠA* / IL VANGELO SECONDO MATTEO*

Taliansko, 1964, čb, OV (tal.) + ST (slov.), 131 min.

Italia, 1964, b/n, OV (it) + ST (sk), 131 min.

RÉŽIA, NÁMET, SCENÁR / REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Luis Enriquez Bacalov

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Luigi Scaccianoce

HRAJÚ / CON: Enrique Irazoqui (Kristus – hovorí Enrico Maria Salerno / Cristo – voce di Enrico Maria Salerno), Margherita Caruso (Mária zamlada / Maria da giovane), Susanna Pasolini (stará Mária / Maria anziana), Marcello Morante (Jozef / Giuseppe), Mario Socrate (Ján Krstiteľ / Giovanni Battista)

Neorealistický štýl Pasolinioho prvých diel (*Accattone*, *Mamma Roma*), drasticky analyzujúcich svet veľkomestskej chudoby v príbehoch periférnych vydedencov, je zjavný aj v tomto filme, nakrútenom s prísnou prostotou a čistotou historického koloritu. Pre režiséra nie sú prvoradé peripetie biblického sujetu či biblické podobenstvá, ale vrúcne kázania prudkého, nezmieriteľného a odvážneho Krista, ktorý sa ako osamelý „revolucionár“ snaží vzbudiť ducha odporu v utlačenej, ustrašenej mase otrokov, ale neuspjeje.

Lo stile neorealistico pasoliniano delle prime opere (*Accattone*, *Mamma Roma*), che analizza drasticamente il mondo della povertà delle grandi città nelle vicende degli emarginati delle periferie, è evidente anche in questo film, girato con severa semplicità e con pulito colorito storico. Per il regista non sono di primaria importanza le peripezie o le somiglianze con il soggetto biblico, ma l'urgente messaggio di un Cristo impulsivo, incontrollabile e coraggioso che da "rivoluzionario" solitario si sforza di risvegliare, senza successo, lo spirito di rivolta nella massa oppressa e spaventata dei servi.

OCENENIA / PREMI: 1964 – Zvláštna cena poroty, Cena medzinárodného zväzu kritikov UNICRIT, Cena mesta Imola, Cena CINEFORUM, Cena OCIC (15. MFF Benátky) / – Premio Speciale della Giuria, Premio Internazionale della Critica UNICRIT, Premio della Città di Imola, Premio CINEFORUM, Premio OCIC (15. Festival di Venezia).

* POZNÁMKA: Film bol v slovenskej distribúcii uvádzaný pod názvom *Evanjelium sv. Matúša*. Pasolini sa ohradil proti zmene názvu svojho filmu napríklad pri jeho uvedení v Spojenom kráľovstve, kde distributér takisto pridal do pôvodného názvu slovo „svätý“ (film bol uvádzaný ako *The Gospel According to St. Matthew*). Režisér sa v danej situácii cítil podľa vlastných slov „absolútne bezradný“. Pri vydaní filmu na blu-rayi spoločnosti Eureka v cykle Masters of Cinema sa už použil názov *The Gospel According to Matthew*. Rozhodli sme sa brať túto skutočnosť do úvahy a názov filmu uvádzame v podobe bližšie sa autorovmu zámeru.

* NOTA: Il film è apparso nella distribuzione slovacca con il titolo “Il Vangelo secondo San Matteo”. Pasolini ha protestato contro l’inserimento della parola “San”, durante la presentazione, avvenuta nel Regno Unito, dove il film uscì con lo stesso titolo *The Gospel According to St. Matthew*. Il regista, secondo le sue parole, si sentiva in questa situazione “assolutamente non tutelato”. L’edizione Blu-ray del film, prodotto dalla Società Eureka nell’ambito della collana Masters of Cinema ha ripreso il titolo *The Gospel According to Matthew*. Abbiamo deciso di prendere in considerazione la volontà del regista e quindi il titolo del film per la nostra rassegna sarà quello della versione originale *Il Vangelo secondo Matteo*.



TEORÉMA / TEOREMA

Taliansko, 1968, čb + far., OV (tal. + angl.) + EST (čes.) , 98 min.

Italia, 1968, b/n+col., OV (it + eng) + EST (cz), 98 min.

RÉŽIA, NÁMET, SCENÁR / REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Giuseppe Ruzzolini

HUDBA / MUSICA: Ennio Morricone

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Luciano Puccini

HRAJÚ / CON: Silvana Mangano (matka Lucia / madre Lucia), Terence Stamp (host' / ospite),

Massimo Girotti (otec Paolo / padre Paolo), Anne Wiazemsky (dcéra Odetta / figlia Odetta),

Laura Betti (slúžka Emilia / cameriera Emilia), Andrés José Cruz Soublette (syn Pietro / figlio Pietro),

Ninetto Davoli (poštár Angelino / postino Angelino)

Milánsky priemyselník Paolo sa náhle rozhodne rozdať majetok zamestnancom, ktorých dovtedy zamestnával vo svojej továrni. Film sleduje udalosti, ktoré ho k tomuto kurióznemu prejavu veľkorysosti viedli. Vracia nás do nedávnej minulosti, keď k Paolovi prichádza nečakane na návštevu pekný mladík. Práve on si vďaka neodolateľnej príťažlivosti najskôr podmaní všetkých obyvateľov domu, dokonale rozvráti celý Paolov dovtedajší život a napokon ho dovedie až na pokraj šialenstva.

L'industriale milanese Paolo decide improvvisamente di distribuire il suo patrimonio tra gli operai finora impiegati nella sua fabbrica. Il film segue le vicende che lo hanno condotto a questa insolita manifestazione di generosità. Ci riporta a un passato non lontano in cui Paolo riceve la visita inaspettata di un piacevole giovane; proprio lui dapprincipio, grazie alla sua irresistibile carica di attrazione, soggioga tutti gli abitanti della casa, sconvolgendo interamente la vita che Paolo fino ad allora aveva condotto, portandolo infine sull'orlo della pazzia.



LÁSKA A ZÚRIVOSŤ / AMORE E RABBIA

Taliansko - Francúzsko, 1969, far., OV (fr. + tal. + angl. + nem.) + ST (angl.), 102 min.

Italia - Francia, 1969, col., OV (fr + it + eng + ted) + ST (eng), 102 min.

REŽIA / REGIA: Carlo Lizzani (*Lahostajnosť / L'indifferenza*), Bernardo Bertolucci (*Agónia / Agonia*), Pier Paolo Pasolini (*Sekvencia o papierovom kvete / La sequenza del fiore di carta*), Jean-Luc Godard (*Láska / Lamore*), Marco Bellocchio a Elda Tattoli (*Diskutujeme, diskutujeme / Discussiamo, discutiamo*)

NÁMET A SCENÁR / SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Carlo Lizzani, Bernardo Bertolucci, Pier Paolo Pasolini, Jean-Luc Godard, Marco Bellocchio

KAMERA / FOTOGRAFIA: Alain Levent, Sandro Marcori, Giuseppe Ruzzolini, Ugo Piccone, Aiace Parolin

HUDBA / MUSICA: Giovanni Fusco

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli, Franco Fraticelli, Agnès Guillemot, Roberto Perpignani

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Mimmo Scavia

HRAJÚ / CON: Tom Baker (*Lahostajnosť / L'indifferenza*); Julian Beck, Jim Anderson, Judith Malina, Giulio Cesare Castello, Adriano Aprà, Fernaldo Di Giammatteo, Petra Vogt, Romano Costa, Milena Vukotić (*Agónia / Agonia*); Ninetto Davoli, Rochelle Barbini, Aldo Puglisi (*Sekvencia o papierovom kvete / La sequenza del fiore di carta*); Christine Guého, Nino Castelnuovo, Catherine Jourdan, Paolo Pozzesi (*Láska / Lamore*); Marco Bellocchio (*Diskutujeme, diskutujeme / Discussiamo, discutiamo*)

Film bol v roku 1969 uvedený na berlínskom festivale pod názvom *Vangelo '70*. Pohl'adom piatich významných režisérov sa snaží laickým a moderným spôsobom interpretovať texty evanjelií. V sekvencii *Lahostajnosť* sa muž, ktorého práve zrazilo auto, márne dovoľáva pomoci okoloidúcich. V poviedke *Agónia* si biskup v posledných chvíľach svojho života uvedomuje, že žil naprázdno a nikomu nepomohol. Pasoliního *Sekvencia o papierovom kvete* sleduje muža potulujúceho sa po uliciach Ríma bez toho, aby si uvedomoval zlo a utrpenie, ktoré ho obklopuje. Boh sa mu prihovára, ale on jeho hlas nepočuje. Godardovo spracovanie poviedky *Láska* ponúka politický pohľad na márnotrateného syna. Bellocchio a Tattoli v sekvencii *Diskutujeme, diskutujeme* zobrazujú skupinku mladých protestantov, ktorú najskôr napadnú pravicoví študenti a potom polícia.

Il film presentato al Festival di Berlino nel 1969, con il titolo *Vangelo '70* è composto da cinque episodi diretti da altrettanti registi con l'intento di rappresentare una rilettura laica e contemporanea dei testi evangelici. In *L'indifferenza* un uomo coinvolto in un incidente stradale chiede invano aiuto ai passanti. In *Agonia* un vescovo muore e s'accorge di aver vissuto invano, senza aiutare nessuno. Pier Paolo Pasolini ne *La sequenza del fiore di carta* segue un uomo che percorre le strade di Roma senza rendersi conto del male e della sofferenza intorno a sé. Dio gli parla, ma non ne ascolta la voce. Ne *Lamore*, Godard ripropone in chiave politica la vicenda del figliolo prodigo. Infine, Bellocchio e Tattoli in *Discussiamo, discutiamo* mostrano un gruppo di giovani contestatori che viene aggredito dagli studenti di destra e poi dalla polizia.



DEKAMERON / IL DECAMERON

Taliansko - Francúzsko - NSR, 1970, far., OV (tal.) + ST (slov.), 106 min.
Italia - Francia - Germania Ovest, 1970, col., OV (it) + ST (sk), 106 min.

RÉŽIA, SCENÁR / REGIA, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

NÁMET / SOGGETTO: Giovanni Boccaccio - *Dekameron / Decameron*

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Pier Paolo Pasolini, Ennio Morricone

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli, Tatiana Morigi

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Dante Ferretti

KOSTÝMY / COSTUMI: Danilo Donati

HRAJÚ / CON: Franco Citti (Ciappelletto), Ninetto Davoli (Andreuccio z Perugia / Andreuccio da Perugia), Angela Luce (Peronella), Pier Paolo Pasolini (Giotto učň / allievo di Giotto), Patrizia Capparelli (Alibech), Jovan Jovanović (Rustico), Gianni Rizzo (predstavený / Padre superiore), Silvana Mangano (Madona / Madonna)

Desať prevzatých (z rovnomennej Boccacciovej zbierky noviel) a desať kratších dotvorených epizód sa nesie v ostrých emocionálnych zvratoch od radosti po utrpenie, ktorým zodpovedajú aj rozdiely v tonalite farieb. Neapolský dialekt, akoby nedbalá práca kamery a viaceré hrubé strihy navodzujú zamýšľaný dojem primitivizmu, fragmentárnosti, nehotovosti umeleckého diela, o ktorom Pasolini, prechádzajúci v role Giotto vho žiaka väčšou časťou filmu ako aktér a pozorovateľ, na záver vyhlási: „Prečo uskutočňovať dielo, keď je také krásne o ňom iba snívajú?“

Dieci racconti tratti dall'omonima raccolta di novelle del Boccaccio e 10 episodi più brevi creati da aspri capovolgimenti emozionali, dalla felicità alla sofferenza, a cui corrispondono le differenti tonalità dei colori. Il dialetto napoletano, così come il disinvolto lavoro della fotografia e il montaggio volontariamente grossolano, rendono un effetto primitivo, frammentario, di incompiutezza dell'opera d'arte. A tal proposito Pasolini, nei panni di un allievo di Giotto che trascorre la maggior parte del film nel ruolo di osservatore dichiara: "Perché realizzare un'opera se è così bello sognarla?"

OCENENIA / PREMI: 1971 - Zvláštna cena poroty Strieborný medveď (MFF Západný Berlín) / Premio Speciale della Giuria Orso d'Argento (Festival di Berlino).



CANTERBURSKÉ POVIEDKY / I RACCONTI DI CANTERBURY

Taliansko - Francúzsko, 1971, far., OV (tal. + angl.) + ST (čes.), 106 min.

Italia - Francia, 1971, col., OV (it + eng) + ST (cz), 106 min.

RÉŽIA, SCENÁR / REGIA, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

NÁMET / SOGGETTO: Geoffrey Chaucer - *Canterburské poviedky / I racconti di Canterbury*

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Pier Paolo Pasolini, Ennio Morricone

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Dante Ferretti

KOSTÝMY / COSTUMI: Danilo Donati

HRAJÚ / CON: Pier Paolo Pasolini (Geoffrey Chaucer), Hugh Griffith (Január / Sir January), Josephine Chaplin (Mája / Maggio), Oscar Fochetti (Damián / Damiano), Daniele Buckler (vyberač / cacciatore di streghe), Franco Citti (diabol / diavolo), Ninetto Davoli (Perkin), Michael Balfour (tesár / boscaiolo), Jenny Runacre (Alison), Laura Betti (žena z Bathu / la donna di Bath)

Radosná i tragická vizuálna báseň o láske k životu, o víťazstve mladosti a sexu nad impotenciou a intrigami staroby - to všetko pohľadom múdreho pozorovateľa na prahu smrti, vo voľnej fantazijnej konštrukcii historického sveta. Film, v ktorom cítiť smútok a stálu prítomnosť smrti, sa skladá z ôsmich poviedok, ktoré rozprávajú pútnici smerujúci do Canterbury, aby sa poklonili svätcovi Tomášovi Becketovi. Pasolini si vo filme sám zahral básnika Chaucera, ktorý v prícestnom hostinci trpezlivo počúva jednotlivé príhody.

Tragica e allegra poesia visuale sull'amore per la vita, sulla vittoria della giovinezza e del sesso, sull'impotenza e gli intrighi della vecchiaia - tutto questo visto da un saggio osservatore sulla soglia della morte, nella libera e fantasiosa ricostruzione del mondo storico. Il film, in cui si avverte la tristezza e la costante presenza della morte, è composto da otto racconti narrati dai pellegrini che si recano a Canterbury per dare omaggio a San Tommaso Becket. Pasolini nel film interpreta la parte del poeta Chaucer, che nella locanda ascolta pazientemente le singole vicende.

OCENENIA / PREMI: 1972 - Zlatý berlínsky medveď (MFF Západný Berlín) / - Orso d'Oro (Festival di Berlino).



KYTICA Z TISÍC A JEDNEJ NOCI / IL FIORE DELLE MILLE E UNA NOTTE

Taliansko - Francúzsko, 1974, far., OV (tal.) + ST (slov.), 125 min.

Italia - Francia, 1974, col., OV (it) + ST (sk), 125 min.

RÉŽIA, SCENÁR / REGIA, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

NÁMET / SOGGETTO: orientálna zbierka poviedok *Tisíc a jedna noc* (česky Odeon, Praha 1973) / Pier Paolo Pasolini dai racconti *Le mille e una notte*

SPOLUPRÁCA NA SCENÁRI / COLLABORAZIONE ALLA SCENEGGIATURA: Dacia Maraini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Giuseppe Ruzzolini

HUDBA / MUSICA: Ennio Morricone

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli, Tatiana Casini Morigi

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Dante Ferretti

KOSTÝMY / COSTUMI: Danilo Donati

HRAJÚ / CON: Franco Merli (Núreddín), Ines Pellegrini (Zumurrud), Ninetto Davoli (Aziz), Tessa Bouche (Aziza), Franco Citti (démon / genio), Fessazion Gherentiel (Berhám), Giana Idris (Džána / Gianna)

Film je záverečnou časťou Pasolinioho Trilógie života, do ktorej patria ešte filmy *Dekameron* (1970) a *Canterburské poviedky* (1971). Okrem spôsobu rozprávania príbehov spájajú všetky tri diela erotické a sexuálne motívy, hojne zastúpené už v pôvodných literárnych predlohách, dodnes radených k literárnej klasike. Pasolini, ktorý nás tentoraz privádza do Orientu, zobrazuje v tomto diele rôzne telesné radovánky, často značne vzdialené tradičným európskym predstavám o ľudskej sexualite. Aj preto film vyvolal celý rad škandálov a režiséra obvinili z obscénosti.

Il film è la parte conclusiva della Trilogia della vita a cui appartengono anche i film *Il Decameron* (1970) e *I racconti di Canterbury* (1971). Oltre allo stile della narrazione tutte e tre le opere sono accomunate da motivi erotici e sessuali, ampiamente presenti nelle opere originarie, fino ad oggi considerati classici della letteratura. Pasolini, che questa volta ci accompagna in Oriente, presenta nell'opera svariate orgie, spesso notevolmente distanti dall'idea europea della sessualità umana. Anche per questo motivo il film fece scandalo e il regista venne accusato di oscenità.

OCENENIA / PREMI: 1974 - Zvláštna veľká cena poroty (27. MFF Cannes) / Premio Speciale della Giuria (27° Festival di Cannes).



SALÓ ALEBO 120 DNÍ SODOMY / SALÒ O LE 120 GIORNATE DI SODOMA

Taliansko – Francúzsko, 1975, far., OV (tal. + franc. + nem.) + ST (slov.), 112 min.

Italia – Francia, 1975, col., OV (it+fr+ted.) + ST (sk), 112 min.

RÉŽIA / REGIA: Pier Paolo Pasolini

NÁMET / SOGGETTO: Pier Paolo Pasolini (podľa *120 dní Sodomy* markíza de Sade a textov Rolanda Barthesa a Pierra Klossowského / da *Le 120 giornate di Sodoma* del Marchese de Sade e dagli scritti di Roland Barthes e Pierre Klossowski)

SCENÁR / SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini, Sergio Citti, Pupi Avati

KAMERA / FOTOGRAFIA: Tonino Delli Colli

HUDBA / MUSICA: Pier Paolo Pasolini, Ennio Morricone

STRIH / MONTAGGIO: Nino Baragli, Tatiana Casini Morigi, Enzo Ocone

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Dante Ferretti

KOSTÝMY / COSTUMI: Danilo Donati

HRAJÚ / CON: Paolo Bonacelli (vojvoda / Duca), Giorgio Cataldi (biskup / Monsignore), Umberto Paolo Quintavalle (prezident Odvolacieho súdu / S. E. il Presidente della Corte d'Appello), Aldo Valetti (bankár / banchiere), Caterina Boratto (pani Castelli / signora Castelli), Elsa De Giorgio (pani Maggi / signora Maggi), Helene Surgere (pani Vaccari / signora Vaccari), Sonia Saviange (klaviristka / pianista) a ďalší [e altri].

Vo svojom poslednom, kontroverznom filme spojil Pasolini históriu Republiky Salò, fašistického miništátu založeného v septembri 1943, s dejovou schémou de Sadových *120 dní Sodomy* a so štruktúrou Danteho *Pekla*. V štyroch častiach filmu (*Predpeklie, Kruh posadnutosti, Kruh hovna, Kruh krvi*) rozpráva o štyroch predstaviteľoch moci, ktorí zhromaždia skupinu nič netušiacich mladíkov a dievčat z dobrých rodín, aby na nich praktikovali stále sadistickejšie a perverznejšie sexuálne rituály.

Nel suo ultimo controverso film, Pasolini ha unito la storia della Repubblica di Salò, ministato fascista istituito nel settembre 1943, lo schema d'azione dei *120 giorni di Sodoma* di Sade e la struttura dell'*Inferno* di Dante. Nelle quattro parti del film (*L'Antinferno, il girone delle Manie, il girone della Merda, il girone del Sangue*), parla dei quattro rappresentanti del potere che successivamente mettono insieme un gruppo di giovani ragazzi e ragazze di famiglie partigiane per esercitare rituali sessuali sempre più sadici e perversi.



PASOLINI / PASOLINI

Francúzsko – Belgicko – Taliansko, 2014, far., OV (angl. + tal. + franc.) + ST (čes.), 86 min.
Francia – Belgio – Itálie, 2014, col., OV (eng + ita + fra) + ST (cz), 86 min.

RÉŽIA / REGIA: Abel Ferrara

SCENÁR / SCENEGGIATURA: Abel Ferrara, Maurizio Braucci

KAMERA / FOTOGRAFIA: Stefano Falivene

STRIH / MONTAGGIO: Fabio Nunziata

HRAJÚ / CON: Willem Dafoe (Pier Paolo Pasolini), Riccardo Scamarcio (Ninetto Davoli),
Ninetto Davoli (Eduardo de Filippo), Valerio Mastandrea (Nico Naldini),
Maria de Medeiros (Laura Betti), Adriana Asti (Susanna Pasolini)

Rok 1975. Päťdesiatnik Pier Paolo Pasolini práve ukončil nakrúcanie svojho posledného filmu *Saló alebo 120 dni Sodomy* a prežíva najbúrlivejšie obdobie svojej už aj tak dosť pohnutej kariéry. Stojí proti nemu verejnosť, filmová kritika aj politická elita. Nejde len o šokujúcu otvorenosť jeho tvorby, ne-skrývanú homosexualitu a celý rad osobných výstrelkov, ale aj o jeho politické aktivity. Aj napriek odporu svojich blízkych sa Pasolini chystá na nakrúcanie nového filmu – filmu, ktorý nikdy ne-dokončí...

[Na Slovensku a v Česku zastupuje a distribuuje Film Europe Media Company.]

Anno 1975. Pier Paolo Pasolini, cinquantenne, ha appena finito le riprese del suo ultimo film *Saló o le 120 giornate di Sodoma* e sta vivendo il periodo più turbolento della sua già agitata carriera. Il pubblico, la critica cinematografica e anche l'élite politica sono contro di lui. Non solo per la sua scioccante sincerità nella produzione artistica, per l'appariscente dimostrazione dell'omosessualità, per tutta una serie di intemperanze ma anche per le sue iniziative politiche. Malgrado le proteste delle persone più vicine, Pasolini si sta preparando per girare un nuovo film, un film che non potrà mai finire...

[In Slovackia e in Repubblica Ceca rappresentato e distribuito da Film Europe Media Company.]

POZNÁMKY K AFRICKEJ ORESTEII / APPUNTI PER UN'ORESTIADE AFRICANA

Taliansko, 1970, čb., OV (tal.) + ST (angl.), 65 min., dok.
Italia, 1970, b/n, OV (it) + ST (eng), 65 min., doc.

RÉŽIA, NÁMET, SCENÁR / REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

KAMERA / FOTOGRAFIA: Giorgio Pelloni

HUDBA / MUSICA: Gato Barbieri

STRIH / MONTAGGIO: Cleofe Conversi

HRAJÚ / CON: Pier Paolo Pasolini (rozprávač / voce narrante), Gato Barbieri (saxofonista / sassofonista), Marcello Melio (kontrabas / contrabasso), Donald F. Moye (bicie / batteria)

Materiál na tento dokument pochádza z obliadok exteriérov a príprav na film, ktorý nakoniec nikdy nevznikol. Ide o jeden z najvýznamnejších filmových materiálov z Afriky a zároveň o dôležité svedectvo o vývoji filmového obrazu. Film pozostáva z troch typov filmových materiálov. Prvým je cestovný dokument, natočený počas hľadania exteriérov, miest a tváří k filmovému spracovaniu Aischylovej *Oresteie* v Ugande a Tanzánii v rokoch 1968 až 1969. Druhá rovina zachytáva Pasoliniho s africkými študentmi na Univerzite La Sapienza v Ríme pri diskusii o nápade zasadiť aischylovskú tragédiu do prostredia postkoloniálnej Afriky. Tretia rovina predstavuje variáciu na tému Oresteia v podobe jazz session.

[Film bol uvedený mimo súťaže na festivale v Cannes v roku 1976.]

Il documentario è frutto di un sopralluogo in Africa per la produzione successiva di un film, mai effettuato. Si tratta di uno dei più importanti documenti di cinema in Africa e rappresenta un importante documento per l'antropologia dell'immagine. Consiste in tre diversi tipi di materiale filmico: il primo è a tutti gli effetti un documentario di viaggio, girato durante due soggiorni in Uganda e Tanzania nel 1968-69; il regista ha l'obiettivo di rintracciare i luoghi, i volti, gli oggetti per la trasposizione cinematografica dell'*Orestia* di Eschilo; il secondo girato riprende il confronto tra Pasolini ed alcuni studenti africani dell'Università "La Sapienza" di Roma sull'idea stessa di ambientazione per la tragedia eschilea e sui risvolti delle vicende africane post-coloniali, mentre il terzo rappresenta una sorta di variazione sul tema e consiste in una jazz session.

[Fu presentato fuori Concorso al Festival di Cannes del 1976.]

PASOLINIHO ZÚRIVOSŤ / LA RABBIA DI PASOLINI

Taliansko, 2008, čb, OV (tal.) + ST (angl.), 83 min., dok.
Italia, 2008, b/n, OV (it) + ST (eng), 83 min., doc.

RÉŽIA / REGIA: Giuseppe Bertolucci (rekonštrukcia Pasoliniho filmu *Zúrivosť* / ricostruzione del film *La rabbia* di Pasolini)

NÁMET, SCENÁR / SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Pier Paolo Pasolini

STRIH / MONTAGGIO: Fabio Bianchini

VÝPRAVA / SCENOGRAFIA: Luciano Puccini

ÚČINKUJÚ / CON: Renato Guttuso (komentár / voce in prosa), Giorgio Bassani (veršovaný komentár / voce in poesia), Giuseppe Bertolucci, Vittorio Magrelli (rozprávači / voci narranti), Pier Paolo Pasolini (archívne zábery / materiali d'archivio)

V roku 1963 sa Pier Paolo Pasolini rozhodol vytvoriť lyrickú a zároveň polemickú analýzu sociálnych konfliktov moderného sveta od studenej vojny až po ekonomický zázrak. V čase, keď Pasolini dokončuje práce na filme *Zúrivosť*, sa producent rozhodne zveriť jednu časť filmu do rúk Giovannina Guareschiho v snahe konfrontovať dvoch najväčších intelektuálov tej doby, stojacich na opačných brehoch ideologického a politického spektra. V roku 2008 sa zrodí snaha oživiť pôvodnú Pasoliniho koncepciu a vznikne tak film *Pasoliniho zúrivosť* v réžii Giuseppeho Bertolucciho, ktorý vytvorí rekonštrukciu pôvodného filmu, doplnenú o mnoho nových a doposiaľ nepublikovaných materiálov.

Nel 1963 Pier Paolo Pasolini decide di dar vita a un'analisi lirica e polemica dei conflitti sociali del mondo moderno, dalla guerra fredda al miracolo economico. Mentre Pasolini è in moviola per completare la pellicola *La rabbia*, il produttore decide di affidare una parte del film a Giovannino Guareschi con lo scopo di avvalersi di due grandi intellettuali del tempo, benché lontanissimi in termini di tendenze politiche e ideologiche. Nel 2008 emerge la volontà di restituire a *La rabbia*, i connotati del progetto originale, così nasce il film *La rabbia di Pasolini*, diretto da Giuseppe Bertolucci, completato da nuovi finora non editi materiali d'archivio.

PRORCTVO – PASOLINIHO AFRIKA / PROFEZIA – L'AFRICA DI PASOLINI

Taliansko - Maroko, 2013, OV (tal.) + ST (angl.), 77 min., dok.
Italia - Marocco 2013, OV (it) + ST (eng), 77 min., doc.

RÉŽIA / REGIA: Gianni Borgna, Enrico Menduni
SCENÁR / SCENEGGIATURA: Gianni Borgna, Angelo Libertini
KAMERA / FOTOGRAFIA: Sergio Salvati
HUDBA / MUSICA: Marco Valerio Antonini
STRIH / MONTAGGIO: Carlo Balestrieri

Po filme *Accattone* (1961) vidí Pasolini v Afrike vidiecku nefalšovanosť a revolučnú silu, ktorú márne hľadal vo svojom Furlansku či medzi rímskou mestskou spodinou. Vychádza to z jeho poézie a z filmov *Zúrivosť* (1963), *Kráľ Oidipus* (1967) a *Poznámky k africkej Oresteii* (1970). Film *Prorctvo – Pasoliniho Afrika* skúma túto nádej, ktorá sa končí ďalším trýznivým sklamaním: Afrika je rezervóarom neriešiteľných protirečení, ústiach do zrážok, diktatúr, minulých či budúcich masakrov. Je to Afrika rozkúskovaná, s neistými hranicami, ktorá sa presúva na periférie miest západného sveta. Práve okrajové štvrte Ríma, v ktorých žili protagonisti filmu *Accattone* (ako bol Pigneto), dnes obývajú tisícky prisťahovalcov. Pasoliniho prorctvo nás neprestáva prenasledovať tým, ako – už pred tridsiatimi rokmi – opísalo exodus Afričanov na člnoch a ich „dobývanie“ Talianska.

Dopo *Accattone* (1961) Pasolini cerca in Africa la genuinità contadina e quella forza rivoluzionaria che invano aveva cercato nel suo Friuli e poi nel sottoproletariato romano. Così la sua poesia e i film: *La rabbia* (1963), *Edipo Re* (1967), *Appunti per un'Orestide africana* (1970). *Profezia - L'Africa di Pasolini* esplora questa speranza che finirà in una nuova cocente delusione: l'Africa è un serbatoio di contraddizioni insanabili che esploderanno negli scontri, nelle dittature, nei massacri di ieri e di oggi. È un'Africa sfrangiata e dagli incerti confini, che parte dalle periferie del primo mondo. Paradossalmente le borgate di Roma in cui vivevano i sottoproletari di *Accattone*, come il Pigneto, adesso ospitano migliaia di extracomunitari. L'afflato profetico di Pasolini continua a turbarci, quando descrive - trent'anni prima - l'esodo degli africani sui barconi e la loro "conquista" dell'Italia.

Program / Programma:

03.11.

› 17:00 **Accattone** (1961, 112')

› 19:00 **Teoréma / Teorema** (1968, 98')

04.11.

› 18:00 **Mamma Roma** (1962, 100')

› 20:30 **ROGOPAG / RO.GO.PA.G** (1963, 117')

05.11.

› 18:00 **Evanjelium podľa Matusa**

/ **Il Vangelo secondo Matteo** (1964, 131')

› 20:30 **Láska a zúrivost' / Amore e rabbia** (1969, 102')

06.11.

› 18:00 **Dekameron / Il Decameron** (1970, 106')

› 20:30 **Canterburské poviedky / I racconti di Canterbury** (1971, 106')

07.11.

› 18:00 **Kytica z tisíc a jednej noci**

/ **Il fiore delle Mille e una notte** (1974, 125')

› 20:30 **Saló alebo 120 dní Sodomy**

/ **Salò o le 120 giornate di Sodoma** (1975, 112')

08.11.

› 18:00 **Poznámky k africkej Oresteii**

/ **Appunti per un'Orestiade africana** (1970, 65')

› 20:30 **Pasolini** (2014, 86')

09.11.

› 18:00 **Pasoliniho zúrivost' / La rabbia di Pasolini** (2008, 83')

10.11.

› 18:00 **Proroctvo – Pasoliniho Afrika**

/ **Profezia – L'Africa di Pasolini** (2013, 77')

